



Lancement de Viví Francia à l'Alliance Française.

“VIVI FRANCIA”

10e ÉDITION

À BUENOS AIRES



LANCEMENT

Vendredi 14 Septembre 2018 | Alliance Française

Pendant la cérémonie d'ouverture de “Viví Francia” (10e édition à Buenos Aires), a été inaugurée l'exposition “Les grandes robes royales”, de Lamyne M., en présence de l'artiste camerounais qui vit à Saint-Denis (France). Après le cocktail, un concert de la pianiste Anaïs Crestin a suivi, en hommage au compositeur français Claude Debussy dans le cadre du 100e anniversaire de son décès.

Anaïs a été accompagnée par le violoniste Julio Domínguez et aussi par la pianiste Dora De Marinis avec laquelle elle a interprété une pièce à 4 mains.

CLÔTURE

Vendredi 28 septembre 2018 | CCK

Avec le récital offert par “Les Demoiselles” -les trois chanteuses françaises les plus portègues (Agathe Cipres : voix, piano, trompette, guitare, kalimba; Fanny Rose : voix, piano, ukulele, banjo et Nana : voix, piano)- a été clôturée la Semaine Française, dans la salle prestigieuse « La Cúpula » (La Coupole) du Centre Culturel Kirchner. Réunies sur la scène, unies par leur histoire, par la musique et par l'amitié, elles ont interprété un répertoire de thèmes originaux et aussi des versions propres de classiques de la chanson française. Leurs voix et instruments se sont entrelacés dans un dialogue passionnant qui a recréé pour le public un voyage vibrant et poétique entre la France et l'Argentine.



Rodrigo Pérez Graziano (Président CCI France Argentine) pendant le cocktail d'ouverture de Viví Francia.



Les Demoiselles : Nana, Fanny Rose et Agathe Cipres à « La Cúpula » au CCK.

Sponsors de Viví Francia

	 CCI FRANCE ARGENTINE ORGANIZA		 SUPERVIELLE MAIN SPONSOR				
AUSPICIANTES	 AIRFRANCE	 Carrefour	 Sofrecom The Innovation Network	 FRANCE 24 español	 PSA GROUPE   		
COLABORADORES	 Air Liquide creative oxygen	 MICHELIN LA MÊME QUALITÉ POUR TOUS	 sodexo	 HDI Seguros	 LESAFFRE ORIGINALITY & INNOVATION IN INSURANCE	 VEOLIA	
AMIGOS	 CHANDON	 L'ORÉAL ARGENTINA	 TOTAL	 LAS MIL Y UNA NOJAS	 RADIO CULTURA FM 97.9	 5asec TEXTILE EXPERT	
APOYOS	 INSTITUT FRANÇAIS Argentina	 République Française AMBASSADE DE FRANCE EN ARGENTINE	 DIALOGO FRANCO ARGENTINO	 Alliance Française Buenos Aires	 Buenos Aires Ciudad	 Turismo	 MITRE AM 700
	 LUCUVIVUS Asociación Lucubradora Francesa en Argentina	 cck	 Bellas Artes	 LICEO FRANCO ARGENTINO JEAN MERMOZ	 COLEGIO FRANCO ARGENTINO		

Déjeuner de travail UIA/MEDEF International

» 27 Septembre 2018

» Palais San Martín / Chancellerie Argentine

Tôt le matin, avant le Forum d'Entreprises, CCI France Argentine a organisé un déjeuner de travail pour réunir des membres de la UIA (Union Industrielle Argentine) et du MEDEF International. L'ambassadeur Guillermo Daniel Raimondi (Secrétaire aux Affaires Étrangères) adressa à tous les assistants un message de bienvenue. Ensuite, exposa le vice-président de la UIA, Daniel Funes de Rioja, suivi par le Chef de la Délégation du MEDEF (Président du Conseil de Chefs d'Entreprises Franco-Argentines), Jean-Pierre Loubinoux. Puis eut lieu un échange entre entrepreneurs des deux pays qui ont partagé leurs impressions sur les perspectives d'affaires et investissements dans l'actuel contexte de l'Argentine.



Petit-déjeuner de travail UIA/MEDEF International.

XVI ÉDITION DU FORUM D'ENTREPRISES

Dans le cadre de la célébration des 10 ans de "Viví Francia", s'est tenue l'activité la plus importante pour les affaires bilatérales : le Forum d'Entreprises (XVI édition) au Palais San Martín, au cours duquel les entreprises françaises ont manifesté leur confiance et leur engagement vis-à-vis du pays. "L'Argentine est la troisième économie d'Amérique Latine et est un marché qui demande des produits de qualité", a affirmé en ouvrant le Forum, M. Guillermo Raimondi, Secrétaire aux Affaires Étrangères, en montrant clairement l'attraction qu'exerce notre pays.

De son côté, l'Ambassadeur de France dans le pays, M. Pierre-Henri Guignard, a souligné la présence de la délégation d'entreprises du MEDEF, qui a confirmé sa visite en Argentine malgré le contexte actuel « en illustrant que la confiance des entreprises françaises demeure intacte, malgré les difficultés conjoncturelles », et a ajouté que « le flux des investissements français en 2017 a été le plus élevé depuis 2009, ce qui confirme l'appui au pays », pour conclure qu' "il n'y a pas de futur dans le repli » et que les deux pays « doivent défendre la vision partagée d'un monde ouvert ».

Le président de notre Chambre de Commerce et d'Industrie Franco-Argentine, M. Rodrigo Pérez Graziano, a signalé que "les investissements directs de la France en Argentine ont été de 3000 millions d'euros en 2017", et a souligné que depuis 1884 les deux pays articulent un dialogue public-privé et resserrent des liens commerciaux à travers la Chambre de Commerce et d'Industrie Franco-Argentine, transcendant tous les scénarios au long de leur histoire.



Le Salon Libertador a reçu de nombreux assistants pour le Forum.



Guillermo Raimondi.



L'Ambassadeur Pierre-Henri Guignard.



Rodrigo Pérez Graziano.

Perspective et développement durable

Horacio Pitrau, Secrétaire du Ministère National du Travail et Germán Bussi, Secrétaire de la Planification du Transport du Ministère National du Transport ont disserté sur les défis et perspectives du contexte actuel des affaires. A pris ensuite la parole le Président de la SNCF, Guillaume Pepy, qui a parlé des défis du développement durable pour le transport.



Horacio Pitrau.



Germán Bussi.

Guillaume Pepy est le président de la SNCF, l'entreprise nationale des chemins de fer français, depuis 2008. Sa compagnie, à travers Keolis, participe de l'appel d'offres pour le métro de Buenos Aires et analyse les projets potentiels de participation publico-privée (PPP) en Argentine. « Nous voyons la logistique avec intérêt. Ce pays a un important potentiel humain, alors nous pouvons avoir un transfert de know how en ce qui concerne la mobilité écologique, l'internet industriel et l'innovation ferroviaire », a exprimé le chef d'entreprise français. Il a ajouté qu'il voit les entreprises françaises faire confiance au futur de l'Argentine et que le projet et l'ambition du peuple argentin sont actuellement importants. C'est pourquoi son groupe a décidé de faire de Buenos Aires le centre régional de ses activités en Amérique Latine.



Guillaume Pepy.



Leandro Cuccioli, José Luis Morea, Javier Arana, Francisco Uranga.

Ont participé du Forum également en donnant des conférences sur les opportunités d'investissement, climat d'affaires et sources de financement : Leandro Cuccioli, Administrateur Fédéral des Recettes Publiques de la Nation ; Javier Arana, Sous-Secrétaire de Stratégie Commerciale et Promotion Économique du Ministère des Affaires Étrangères ; José Luis Morea, Secrétaire de la Participation Publico-Privée du Ministère des Finances de la Nation ; et Francisco Uranga, Directeur Général des Investissements de l'Agence Argentinienne pour les Investissements et le Commerce International (AAICI).

TABLE RONDE TRANSPORT

Au cours de la table ronde sur “Le transport durable”, le directeur général de l’Union Internationale des Chemins de Fer (UIC) et président du Conseil des Entrepreneurs France Argentine du MEDEF, Jean Pierre Loubinoux, s’est exprimé sur l’efficacité de ce moyen de transport public en disant que “le transport ferroviaire est très rentable pour l’environnement”. Le modérateur de cette table a été Ernesto Garberoglio, Directeur Général d’Alstom Argentina ; ont participé également Álvaro Iriarte, Sous-Secrétaire pour les Contrats et Exécution de Travaux du Ministère des Transports ; Mauricio Zonis, Directeur de Zonis ; Matías Uslenghi, Directeur de la Planification Stratégique de Trenes Argentinos ; Géraud Boursin, Directeur des offres et de la performance et du bureau commercial des Amériques de RATPDev ; et Tony Dufays, Directeur du Développement des Affaires Internationales de la société française Keolis qui a soutenu qu’il était souvent important de compter sur un bon partenaire local pour la réussite d’un projet, en ajoutant que « ce n’est pas parce que l’on compte sur plus de 100 ans d’expérience que nous pouvons penser que ce qui marche en France doit le faire d’une manière identique dans n’importe quel autre pays ».



Membres de la Table Ronde sur le Transport : Ernesto Garberoglio, Álvaro Iriarte, Matías Uslenghi, Jean-Pierre Loubinoux, Tony Dufays, Mauricio Zonis et Géraud Boursin.

TABLE RONDE ÉNERGIE

Le secteur de l’Énergie a trouvé aussi sa place dans les tables rondes sectorielles avec les présentations de Daniel Pablo Dreizzen, Secrétaire de la Planification Énergétique de la Nation ; Maximiliano Morrone, Directeur National pour la Promotion des Énergies Renouvelables ; Patricio Cipollone, Directeur Commercial des activités électriques d’YPF Luz ; Walter Lanosa, CEO de Genneia ; Martín Jiménez, Directeur du Développement des Affaires de Schneider Electric ; Claudio Ponzio, Directeur du Développement de l’Efficacité Énergétique de Veolia Services et Gestion de l’Énergie Argentine ; Jean-Pierre Loubinoux, président de la Délégation du MEDEF ; Darío Febré, Vice-Président du Développement des Affaires d’Engie Argentine a joué le rôle de modérateur.



Membres de la Table Ronde sur l’Énergie : Darío Febré, Pablo Dreizzen, Maximiliano Morrone, Walter Lanosa, Patricio Cipollone, Martín Jiménez et Claudio Ponzio.

DE BONNE SOURCE

“J’ai eu l’honneur d’être le modérateur de la Table Ronde sur “Le transport Durable » à laquelle ont participé Álvaro Iriarte, Sous-Secrétaire pour les Contrats et Exécution de Travaux du gouvernement national ; Mauricio Zonis, Directeur de Zonis ; Géraud Boursin, Directeur des offres et de la performance de RATP-Dev Americas ; Tony Dufays, Directeur du Développement des Affaires Internationales de Keolis et Jean-Pierre Loubinoux, CEO de UIC. À cette occasion nous avons pu connaître la position du secteur privé et aussi du secteur public tout comme d’exposants français et argentins, en obtenant une vision ample et globale des différents acteurs du secteur du transport. L’attraction que le marché argentin a récupéré a été clairement perçue lorsque les autorités ont présenté les plans d’investissements, et les entreprises étrangères ont montré leur intérêt à participer aux projets annoncés. Le secteur ferroviaire a eu une place spéciale

car un appel d’offres est en cours pour le renouvellement de la concession du métro de Buenos Aires, ce que le gouvernement national prétend répliquer pour les lignes Urquiza et Belgrano Norte des chemins de fer. Le besoin de développement de politiques durables avec l’accent mis sur l’électro-mobilité, les économies d’énergie et la priorisation du transport public ont été les axes du débat, avec des coïncidences importantes entre les exposants. De même, il a été exprimé que la décision est prise de hiérarchiser à nouveau le train comme acteur fondamental du transport de marchandises à partir des avantages reconnus du train sur d’autres moyens de transport ».

Ernesto Garberoglio

Modérateur de la table sur “Le Transport Durable” et Country Managing Director d’Alstom Argentina.

CLÔTURE

Le Chancelier M. Jorge Faurie, a clôturé le forum en soulignant que "nous attendons pour l'Argentine un futur prometteur qui dépend du secteur productif". *Le fonctionnaire a convoqué les entreprises à travailler sérieusement pour aider l'Argentine à aller de l'avant et a ajouté que tout le monde doit s'y mettre : travailleurs, entrepreneurs et, surtout, le Gouvernement.*



Ambassadeur de France, Pierre-Henri Guignard ; Chancelier argentin, Jorge Faurie ; Jean-Pierre Loubinoux (Medef International) et Rodrigo Pérez Graziano (Président CCI France Argentine).



Moment de détente après une longue journée.

Sponsors du Forum



PRIX CCIFA AU DÉVELOPPEMENT DURABLE

XIV PREMIO SUSTENTABILIDAD

RSE / GESTIÓN SUSTENTABLE

La nouveauté cette année, pour la XIV édition du Prix, est la création d'une nouvelle catégorie. Aux catégories traditionnelles –PME et Grande Entreprise- s'est ajoutée celle d'Entreprise Sociale, dont l'objet constitue justement l'initiative qui est présentée au concours. Les trois jurés qui ont évalué les programmes et initiatives présentées (26 en tout) ont été **Margarita Carlés** : co-fondatrice de l'Association Civile *Va de Vuelta*, du programme *Mayma* pour entrepreneurs d'impact et du Fonds d'Investissement Social, *Equitas Ventures*. Elle préside *Contribuir al Desarrollo Local* (Contribuer au développement Local) et est membre du Conseil d'Administration de FARN (Fondation Environnement et Ressources Naturelles). Par ailleurs, **Tarcisio Mulek** est co-fondateur du Réseau de Professionnels du Développement Durable et de *Damasco*, entreprise B dédiée à créer et mener des initiatives liées au développement humain, économique, environnemental et culturel. Finalement, **Jaqueline Pels** est professeur et chercheuse à l'École de Commerce de l'Université *Torcuato Di Tella*, en plus de fondatrice et directrice de l'espace des Entreprises Inclusives (ENI Di Tella). Elle est membre du Conseil d'Administration de la *Fondation YPF*. En présence de M. l'Ambassadeur de France, Pierre-Henri Guignard et sous la conduite de Liliana Hidalgo, Directrice de CCI France Argentine, les Prix ont été remis aux programmes ou initiatives suivants :



Jaqueline Pels, Tarcisio Mulek et Margarita Carlés.



Sur la scène, l'Ambassadeur de France, la Directrice de la Chambre, les gagnants et les jurés.

Catégorie Entreprise Sociale

Prix attribué à "Animaná-Tejiendo el cambio", (Animaná – En tricottant le changement), entreprise qui travaille avec les communautés et les fibres naturelles de la Patagonie et des Andes, en combinant des techniques ancestrales avec du design contemporain pour créer des produits de luxe durables qu'elle place dans des marchés internationaux.

Mention attribuée à Red Activos pour son initiative "En générant du travail digne pour les personnes handicapées ».



Adriana Marina, fondatrice et directrice de Animaná tenant le prix entre ses mains.



Mariana Grimalt (Red Activos) reçoit la mention.

Catégorie PME

Recyclart SARL a reçu le Prix pour son initiative “**Gea Sustentable**”, qui cherche à résoudre un problème environnemental et social : les déchets, au moyen de la gestion intégrale des déchets de grands générateurs. GEA travaille pour réduire les déchets générés qui sont envoyés pour être enterrés, en promouvant le recyclage comme habitude de vie. Deux mentions ont été attribuées : l’une au programme “Ecopulpo” de Pulpo S.A., qui promeut l’inclusion sociale et la responsabilité dans la gestion des déchets. A travers la marque Pulpak, la société cherche à créer de la valeur avec les résidus industriels de la ville d’Ushuaia. L’autre mention a récompensé l’initiative de **Ando Reciclaje** pour la gestion des déchets recyclables : à travers le service de ramassage des déchets recyclables, l’entreprise réduit la quantité de résidus solides urbains.



Mariana Quitegui (Gea Sustentable) vient de recevoir son prix.



Nicolas Cherñajovski reçoit la mention pour Ecopulpo.



Hugo Raulet, fondateur de Ando Reciclaje, a reçu sa mention.



Marcela Cominelli a reçu le prix de Newsan IN. Sur la photo avec L’Ambassadeur de France, Pierre Henri Guignard et la Directrice de CCI France Argentine, Liliانا Hidalgo.



Myrna Polotnianska (l’Oréal) et Silvia Uranga (Fondation Pescar) ont reçu le prix.

Categoría Gran Empresa

Le **Groupe Newsan** a été le gagnant pour son programme « Newsan In – Premier service après vente à triple impact (environnemental, social et économique) » qui promeut l’inclusion sociale de personnes provenant de communautés à grande vulnérabilité sociale et exclues de toute chaîne de valeur. En même temps Newsan IN répond à une demande concrète de l’entreprise : l’amélioration du service d’après vente. C’est un espace d’auto-emploi de qualité qui favorise une meilleure durée et utilisation des appareils ménagers.

L’Oréal a reçu une mention bien méritée pour son programme « Beauté pour un futur », un système de formation et d’inclusion au marché du travail à partir de zéro. Il consiste à enseigner de manière 100 % gratuite les professions de coiffure et maquillage à des personnes en situation de vulnérabilité sociale entre 18 et 40 ans et contribuer à l’inclusion des participants au marché du travail. « Beauté pour un futur », est une initiative de la Fondation l’Oréal, présente dans 26 pays et développée localement par l’Oréal Argentine.

DÉLÉGATIONS

MENDOZA

» du 7 au 15 septembre

La 6e édition de Viví Francia à Mendoza a mobilisé de nombreuses personnes pour participer aux activités organisées par CCI France Argentine, avec l'appui de l'Alliance Française de Mendoza et du Gouvernement de la ville de Mendoza : le Marché Français en plein air à Plaza Francia ; une "Fête du Vin" (foire du vin et gastronomie) à l'Alliance Française ; visites à des caves d'origine française (Alta Vista, Atamisque, Carinae, Diamandes, Piedra Negra) et à l'usine de Verallia (Saint-Gobain), premier producteur de contenants à vin d'Amérique Latine ; la route gourmet s'est organisée avec l'adhésion de nombreux restaurants ; une exposition de Raymond Depardon, un des photographes les plus talentueux et célèbres de sa génération, reconnu internationalement par ses photographies et aussi par ses films ; conférence avec l'artiste franco-camerounais Lamyne M. et la designer bolivienne Eliana Paco ; la semaine itinérante du cinéma français, un déjeuner avec les membres de CCI France Argentine et son président, Rodrigo Pérez Graziano, chez Ana Bistrot.

Et la finale du concours Radio Mitre-Air France ! M. Ángel Rafael Funes, le gagnant, a obtenu les deux passages à Paris par Air France. Nous remercions les sponsors : Banque Supervielle, Air France et France 24 en espagnol, ainsi que tous ceux qui ont participé aux activités qui ont nourri la semaine.



Fête dans la rue autour du Marché Français en plein air.



Queue pour visiter l'exposition de Raymond Depardon.

CÓRDOBA

» du 8 au 14 octobre

À Cordoba, la 6e édition de Viví Francia, organisée par CCI France Argentine, a offert aussi une série d'activités liées à la France et a été accompagnée par l'Alliance Française de Cordoba : le Petit Marché Français ; atelier de tango en français et espagnol ; Compagnie Française de Théâtre "Cie & Si" (Festival Internacional de Théâtre pour enfants) ; visites guidées à l'usine de Santa Isabel de Renault Argentine et au Palais Ferreyra (Musée Supérieur des Beaux Arts Evita) ; 4e exposition de courts métrages Buenos Aires/Paris produits en France et en Argentine ; une route gourmet à laquelle ont adhéré les restaurants de la ville de Cordoba et alentours offrant des menus spéciaux ; dîners-show avec de la musique française. Et, pour couronner la semaine, la finale du concours Radio Mitre-Air France, dont le gagnant a été Claudio Daniel Palmas, qui a obtenu deux passages à Paris par Air France. Le second Prix a été gagné par María Luján Bosio. Nous remercions les sponsors : Air France, France 24 en espagnol et Hypermarchés Libertad, ainsi que tous ceux qui ont participé de cette 6e semaine française de la ville de Cordoba.



Le Petit Marché Français à l'Alliance Française.



Le Délégué de CCIFA, Philippe Pailler, au studio de Radio Mitre pour remettre les prix à Claudio Palmas et María Luján Bosio.

PANORAMA DES ACTIVITÉS

GASTRONOMIE

LES MAINS DANS LA PÂTE

Classe d'élaboration de pain au Baking Center Lesaffre, par un des techniciens de la compagnie.



ATELIER CHEZ CLEF

Pour découvrir les cinq étapes classiques d'un repas français : apéritif, entrée, plat, fromages et dessert accompagnés du vin adéquat. Ont organisé : Jean-Luc Ariaux (CLEF, Formation en Langue Française) et le chef David Borée.



LA CUISINE DU PALAIS avec musique live

Sous les auspices de Viví Francia, ont eu lieu des Nuits Françaises merveilleuses dans la cuisine du Palais Sans Souci : visite aux salons et jardins du Palais suivie d'un dîner français de trois plats. Louise Nuñez a interprété des chansons du répertoire de Brigitte Bardot et d'artistes français des années 60'.



DÎNER DU SUD-EST DE LA FRANCE

Proposée par le chef Jérôme Mathe, organisée par @Odecrea. Démonstration culinaire et dîner à l'hôtel Club Français –lieu historique– pour un dîner spécial où le menu à quatre plats a mis en valeur le foie gras, produit emblématique de la gastronomie française et, plus précisément de la région du sud-ouest.



LE MARCHÉ

Foire de Gastronomie Française organisée par l'Association Lucullus en face de l'ambassade de France qui ouvrait ses portes au public pour célébrer les Journées du Patrimoine Européen.



DÉGUSTATION DE VINS « À L'ACCENT FRANÇAIS »

Au Centre Naval, la traditionnelle dégustation de vins de caves d'origine française a attiré un large public. Pour accompagner la dégustation ont participé les marques Île de France (fromages) et Cocu (boulangerie).

Les marques de vins à déguster provenaient des Caves Alta Vista, Atamisque, Carinae, Chandon, Diamandes, Domaine Le Billoud, Fabre Montmayou, Pernod Ricard, Vignes Des Andes.



NUIT ADBA au Yacht Club Argentin

Adba, l'Association Art Déco de Buenos Aires, a organisé un cocktail en hommage à l'auteur du siège du Yacht Club Argentin MHN, travail d'anticipation de Le Monnier qui préannonce les architectures des années 30 Art Déco. Les voix du Groupe Jeunes Adba ont offert un répertoire de tango à duo en français et en espagnol avec un trio de piano, contrebasse et bandonéon.



ROUTE GOURMET

Les restaurants qui ont participé à la route gourmet ont offert pendant Viví Francia, des menus spéciaux et des escomptes, ainsi que des cadeaux pour le public qui a participé aux concours de Radio Mitre et de Facebook. 30 marques ont adhéré.



MUSIQUE

ORCHESTRE D'Auvergne

Dans le salon d'honneur du Centre Culturel Kirchner, concert du Trio à cordes de l'Orchestre d'Auvergne intégré par des solistes de ladite orchestre : Guillaume Chilleme (violin), Cyrille Mercier (viole) et Jean-Marie Trotreau (violoncelle). Le programme choisi fut une sélection des Variations Goldberg de Bach, une Sérénade de Beethoven, un trio a cordes de Jean Françaix et une Sérénade de Ernő von Dohnányi.



« AL ESCENARIO »

Le cabaret d'Art « Al Escenario » a organisé une série de spectacles musicaux pour goûter à toutes les facettes de la musique française : depuis un hommage au célèbre cabaret parisien « L'Écluse » et à la chanson française, en passant par le rap, jusqu'à un autre hommage à la musique de Debussy et Michel Legrand. Les propositions ont été accompagnées de cuisine typiquement française.

HÉROS DU SWING au Bebop Club

Un spectacle traditionnel – musique, chant et danse – qui recrée l'époque dorée du swing, où cette musique était synonyme de fête. Cette édition spéciale a inclut, en plus du répertoire du groupe, quelques œuvres du répertoire français, certaines pas très connues en Argentine mais qui font partie de la chanson populaire française.



DÚO DU BAS à Sirhan

Elsa Corre et Hélène Jacquelot chantant à capella. L'une vient de Bretagne, l'autre du Pays Basque Français. Échange d'expériences et cultures qui ont créé un spectacle riche en sons (vocaux et autres).



BUENOS AIRES FÊTE LA FRANCE

Sur la place Catalogne, face à l'Ambassade de France, le Gouvernement de la ville de Buenos Aires a installé une scène et du son et CCI France Argentine a invité des musiciens à interpréter de la musique française. Caro Freda et La Crème Brûlée ; Les Pistaches ; Merienda Amélie ; Hommage à Yann Tiersen ; Pellican Gypsy Trio : hommage à Django Reinhardt ; nanaEnada.

VISITES GUIDÉES

Comme tous les ans, ont été organisés des parcours dans des jardins et palais conçus par des architectes ou paysagistes français ou qui présentent un attractif particulier comme le Palais des Eaux Courantes.



Palais Ortiz Basualdo (aujourd'hui siège de l'Ambassade de France).



Palais Errázuriz (aujourd'hui Musée National des Arts Décoratifs).



Le Palais des Eaux Courantes (aujourd'hui siège du Musée de l'Eau et de l'Histoire Sanitaire de AySA (Eaux et Traitement Argentine).



Palais San Martín (aujourd'hui siège de la Chancellerie).



Palais Paz (aujourd'hui Cercle Militaire).

ARTS VISUELS



Exposition de photos d'Antoine Poupel sur les grilles de l'Ambassade de France.



Exposition de portraits à la « Usina del Arte », « Femmes Argentines », photos réalisées par le studio Harcourt Paris, avec l'appui de l'Institut Français et le Groupe l'Oréal. Ce portrait : le chef Béatriz Chomnalez.

CYCLE AVEC L'ALLIANCE FRANÇAISE

L'Alliance Française s'est montrée très active dans l'organisation d'ateliers, conférences et exhibitions de films dans ses différents sièges (Centre, Palermo, Belgrano, Flores et Martinez).

» **Visite guidée de Lamyne M.** à la galerie de l'Alliance Française de Buenos Aires et à l'Ambassade de France. Dans le cadre des journées du patrimoine, l'artiste franco camerounais a présenté son travail à travers le parcours de son exposition de robes royales.

» **Atelier de lecture en français** du livre de Marguerite Duras « L'Amant », dirigé par Silvia Hopenhayn, avec des commentaires bilingues.

» **Conférence en français** sur le célèbre acteur Alain Delon, par Marisa Goytía, professeur et directrice du Centre Flores de l'Alliance Française : présentation de sa trajectoire cinématographique, de certains aspects de sa vie personnelle et de l'empreinte qu'il a laissée dans le monde artistique international.

» **Conférence « Le paradigme français dans l'architecture de Buenos Aires »** par Diego Chotro au Centre Belgrano de l'Alliance Française. Dans les premières décennies du XIXe siècle, de nouvelles idées se sont imposées et l'architecture et l'urbanisme n'ont pas échappé à ces changements. Comme l'enthousiasme pour les peintres français de cette époque, l'architecture française à Buenos Aires représente clairement cette vision du monde pendant une période de transition de l'histoire argentine.

» **Spectacle de courts métrages Buenos Aires-Paris (4e. édition)**, au siège de l'Alliance. Plusieurs courts métrages de réalisateurs français et argentins ont été présentés, qui devaient, un mois plus tard, être présentés à Paris.

» **Journée d'information pour « Étudier en France »** présentée par Campus France Argentine. L'Alliance a présenté ses programmes et ses diplômés et Campus France ses programmes d'études, bourses et aspects pratiques de la vie en France, le tout complété par des témoignages d'ex-étudiants en France (Alumni).

» **Table ronde au Musée National du Costume** sur la « Mode, Société et Politique : dans quel sens la mode devient « durable » à l'heure d'aborder la création à partir de la dénonciation ».

Panel intégré par Lamyne M ; Maria Eugenia Maurello, journaliste spécialisée en sociologie du design ; Alejandra Gougy, spécialiste en design durable, créatrice et designer de la marque « Récolte Vintage » et directrice de l'association de la mode durable en Argentine ; Maria Laura Carrascal, directrice du service d'intégration culturelle de l'école des beaux-arts de la faculté d'humanités et membre de la commission académique de la carrière de spécialisation en design stratégique pour l'innovation du centre d'études interdisciplinaires. Modératrice : Caroline Mangien, magister en communication et sociologie.



Visite guidée à l'Ambassade de France.



Atelier de lecture dirigé par Silvia Hopenhayn.



Conférence en français sur l'acteur Alain Delon.



Table ronde sur la mode, société et politique.

THÉÂTRE

L'acteur français Hervé Segala a présenté un unipersonnel de ton dramatique : « Gringo Cué », de Lázaro Mareco qui aborde le thème de la construction de l'identité, un voyage plein d'allers et retours, d'incertitudes



CONCOURS RADIO MITRE-AIR FRANCE

Le concours si attendu s'est réalisé à travers le programme « Encendidos en la tarde » (Branchés l'après-midi), de la radio Mitre. Le gagnant, Anibal Daniel Ozuna a reçu deux passages pour Paris par Air France et le second prix attribué à Claudia Beatriz Costábile a consisté en deux nuits pour deux personnes à l'hôtel Sofitel Buenos Aires Recoleta.



Silvia Del Campo (CCI France Argentine), Susana Jarabroviski (Jarabroviski et Associés), Maria Isabel Sánchez (radio Mitre), le gagnant du 1er Prix, Tato Young (radio Mitre) et la gagnante du 2e prix.